

EXAM44X.5Y
FEB4455

RIVELIA

EN	Quick start guide
FR	Guide de démarrage rapide
IT	Guida rapida
DE	Schnellstartanleitung
NL	Snelstartgids
ES	Guía de inicio rápido
PT	Guia rápido
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
NO	Hurtigstartveiledning
SV	Snabbstartsguide
DA	Hurtig start guide
FI	Pikaopas
RU	Краткое руководство пользователя
UK	Короткий посібник
KZ	Жылдам бастау нұсқаулығы
HU	Gyors üzembe helyezési útmutató
CS	Rychlý návod
SK	Sprievodca rýchlym spustením
PL	Skrócona instrukcja obsługi
HR	Vodič za brzi početak
SL	Vodnik za hiter začetek
SR	Vodič za brzi početak
BG	Ръководство за бърз старт
RO	Ghid de inițiere rapidă
TR	Hızlı başlangıç Kılavuzu

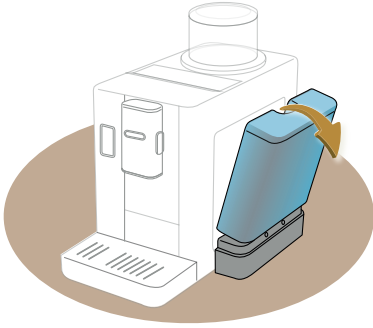
عربي رسل الاءدب ال لي ل AR
عربي رسل عورش ي امانهار FA

DeLonghi

- EN** Before using the appliance, be sure to read the accompanying safety notes. For further information on operation, refer to the user instructions available online.
- DE** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes immer das Heft mit den Sicherheitshinweisen. Für weitere Hinweise zum Betrieb konsultieren Sie bitte online die Bedienungsanleitung.
- IT** Prima di utilizzare l'apparecchio leggere sempre il fascicolo delle avvertenze di sicurezza. Per ulteriori indicazioni sul funzionamento, consultare online le istruzioni per l'uso.
- FR** Veuillez toujours lire le livret des consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Pour de plus amples informations sur le fonctionnement, veuillez consulter le manuel en ligne.
- NL** Lees altijd het document met de veiligheidsaanschuivingen voordat u het apparaat gebruikt. Raadpleeg de onlinehandleiding voor verdere aanwijzingen inzake de werking.
- ES** Antes de utilizar el aparato lea siempre el folleto de advertencias de seguridad. Para más información sobre el funcionamiento, consulte el manual en línea.
- PT** Antes de utilizar o aparelho, leia sempre o fascículo de advertências de segurança. Para obter outras indicações sobre o funcionamento, consulte o manual online.
- EL** Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε πάντα το φυλλάδιο με τις προειδοποιήσεις ασφαλείας. Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο που υπάρχει στο διαδίκτυο.
- NO** Les alltid heftet med sikkerhetsadvarsler før apparatet tas i bruk. Les håndboken på nett for ytterligere sikkerhetsinformasjon.
- SV** Läs alltid säkerhetsanvisningarna innan maskinen används. Läs manualen online för ytterligare indikationer om funktionen.
- DA** Læs altid sikkerhedsadvarselne inden du bruger maskinen. Se online-manualen for yderligere oplysninger om betjening.
- FI** Ennen laitteen käyttöä lue aina turvallisuusvaroitusten vihkonen. Toiminnan lisäohjeita varten tutustu verkossa olevaan oppaaseen.
- RU** Перед использованием устройства обязательно прочитайте руководство по безопасности. Для получения дополнительной информации касательно работы устройства обратитесь к руководству, доступному онлайн.
- UK** Завжди читайте попередження про безпеку перед використанням приладу. Для отримання додаткової інформації про функціонування дивіться онлайн-інструкцію.
- KZ** Құрылғыны пайдаланбас бұрын әрқашан қауіпсіздік туралы ескертулерді оқыңыз. Пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін онлайн нұсқаулықты қараңыз.
- HU** A készülék használatá elött mindig el kell olvasni a biztonsági figyelemztetésekert tartalmazó útmutatót. A működéssel kapcsolatos további útmutatókért tanulmányozza az online kézikönyvet.
- CS** Před použitím spotřebiče si vždy přečtete příručku s bezpečnostními pokyny. Další pokyny k obsluze naleznete v návodu online.
- SK** Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte súbor bezpečnostných upozornení. Ďalšie informácie o prevádzke nájdete v online návode.
- PL** Przed rozpoczęciem użytkowania, uważnie przeczytać broszurę, w której wskazano ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Więcej wskazówek na temat działania można znaleźć w instrukcji online.
- HR** Prije uporabe uređaja uvijek pročitajte sigurnosna upozorenja. Za više informacija o radu, pogledajte online priručnik.
- SL** Pred uporabo aparata vedno preberite zvezek z varnostnimi opozorili. Dodatna navodila za uporabo so na voljo v spletnem priručniku.
- SR** Pre upotrebe uređaja pročitajte datoteku o bezbednosnim upozorenjima. Za najnovije naznake o radu pogledajte priručnik na internetu.
- BG** Преди да използвате уреда, винаги прочитайте свитъка с предупрежденията за безопасност. За допълнителни инструкции за функционирането, консултирайте ръководството онлайн.
- RO** Cititi întotdeauna broșura cu avertizările de siguranță înainte de a utiliza aparatul. Pentru mai multe informații despre funcționare, consultați manualul online.
- TR** Cihazı kullanmadan önce daima güvenlik uyarıları dosyasını okuyun. Çalışmasıyla ilgili diğer talimatlar için çevrimiçi kılavuzu başvurun.

AR قبل استخدام الجهاز، اقرأ دائماً ملف تحذيرات السلامة. لمزيد من المعلومات تتعلق بالتشغيل، راجع الدليل على الإنترنت.

FA همیشه قبل از استفاده از دستگاه، هشدارهای ایمنی را بخوانید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره راه اندازی، به دفترچه راهنمای آنلاین مراجعه کنید.



EN Tilt the tank to enable its removal

DE Kippen Sie den Wassertank, um ihn zu entnehmen

IT Inclinare il serbatoio acqua per estrarlo

FR Inclinez le réservoir d'eau pour l'extraire

NL Plaats het waterreservoir schuin om het uit te nemen

ES Incline el depósito de agua para extraerlo

PT Incline o tanque de água para extraí-lo

EL Δώστε κλίση στο δοχείο νερού για να το αφαιρέσετε

NO Sett tanken på skrå for å ta den ut

SV Luta vattentanken för att dra ut den

DA Vip vandbeholderen for at tage den ud.

FI Kallista vesisäiliötä irrottaaksesi sen.

RU Наклоните бак для воды, чтобы извлечь его.

UK Злегка нахиліть контейнер для води, щоб вийняти його.

KZ Су ыдысын шығарнып алу үшін оны кішкене көлбейтіңіз.

HU Döntse meg a tartályt, hogy ki tudja venni.

CS Nakloňte nádržku na vodu pro její vyjmutí.

SK Ak chcete nádržku na vodu vytiahnuť, nakloňte ju.

PL Nachylić zbiornik na wodę w celu wyjęcia.

HR Nagnite spremnik za vodu kako biste ga uklonili.

SL Rezervoar za vodo izvlecite tako, da ga nagnete.

SR Nagnite rezervoar za vodu da biste ga izvadili.

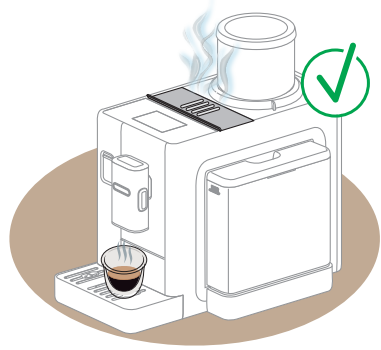
BG Наклонете резервоара за вода за да го измъкнете.

RO Înclinați rezervorul de apă pentru a-l scoate.

TR Çıkarmak için su haznesini yatırın.

AR قمر بإمالة خزان الماء قبل استخراجه.

FA برای بیرون آوردن مخزن آب، آن را کمی کبید.



EN Please note: steam will come out after each drink

DE Hinweis: Nach jedem Getränk tritt Dampf aus

IT Nota bene: del vapore uscirà dopo ogni preparazione

FR Nota bene : de la vapeur sortira après chaque préparation

NL Opgelet: na elke bereiding wordt er stoom afgegeven

ES Nota bene: saldrá vapor después de cada preparación

PT Observação: sairá vapor após cada preparação

EL Σημείωση: μετά από κάθε παρασκευή θα βγει ατμός

NO NB: damp vil komme ut etter hver tilberedelse

SV OBS: ånga kommer ut efter varje beredning

DA Bemærk: Der vil komme damp ud efter hver tilberedning

FI Huomaa: höyryä syntyy jokaisen valmistuksen jälkeen

RU Примечание: после каждого приготовления выйдет немного пара.

UK Будь ласка, зверніть увагу: пара виходить після кожного напою

KZ Есіңізде болсын: әрбір сусын құйылған соң бу шығады

HU Megj.: minden készítés után gőz fog távozni

CS Upozornění: po každé přípravě bude vycházet pára

SK Poznámka: po každej príprave sa vypustí trochu pary

PL Uwaga: para będzie wychodzić po każdym przygotowaniu

HR Imajte na umu: nakon svake pripreme izaći će malo pare

SL Pazite: po vsaki pripravi bo izhajala para

SR Napomena: para će izaći nakon svakog pića

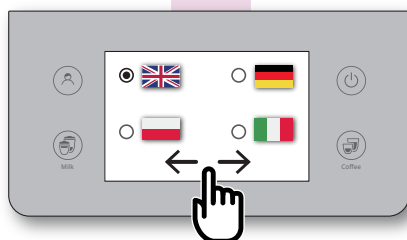
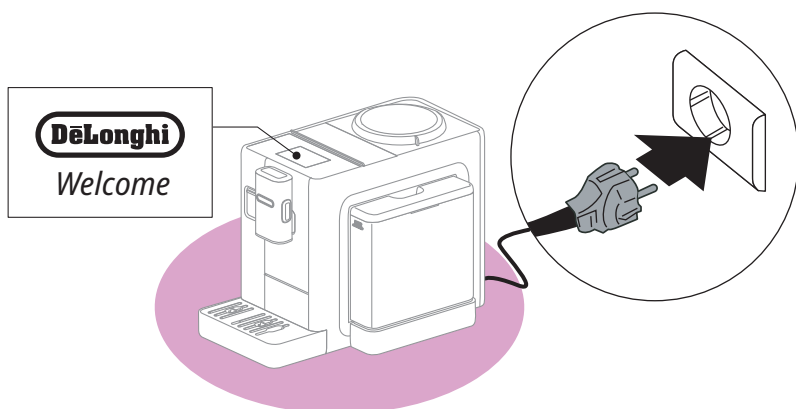
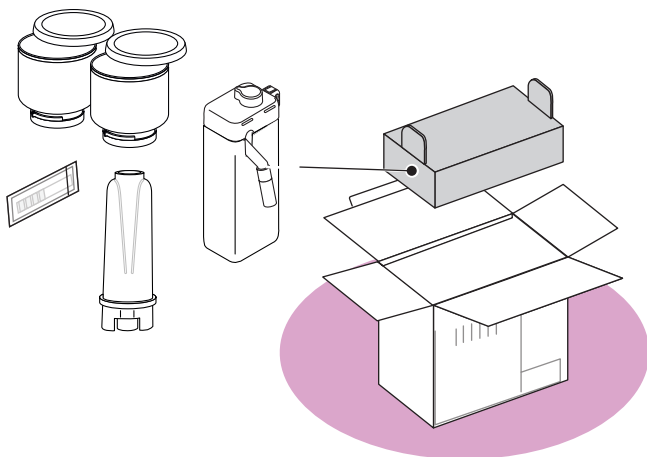
BG Забележка: ще се изпусне пара след всяко приготвяне

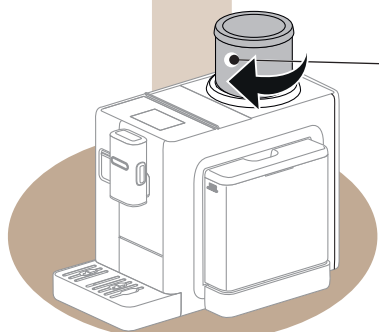
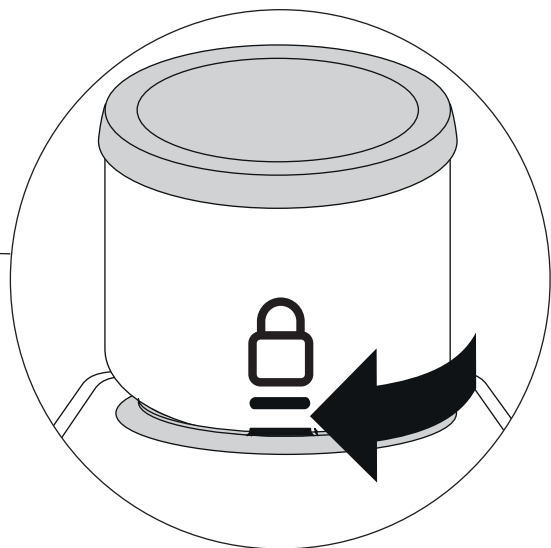
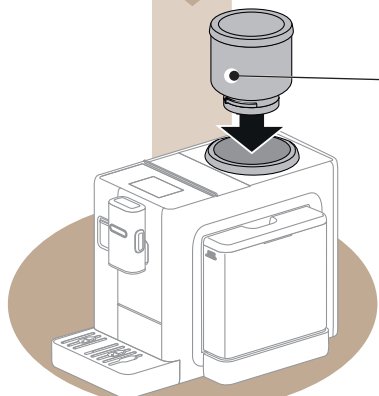
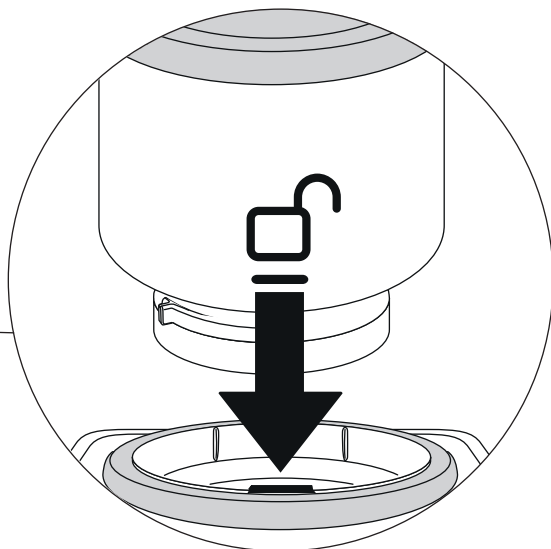
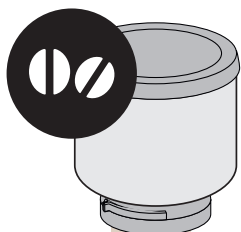
RO Rețineți: va ieși abur după fiecare preparare

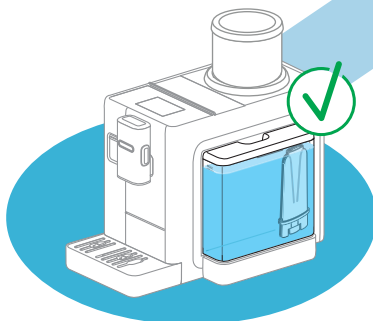
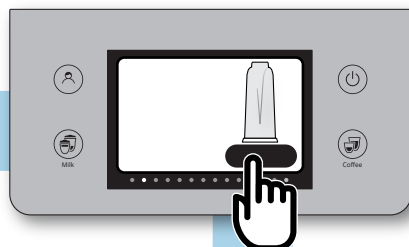
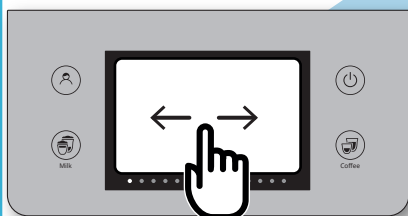
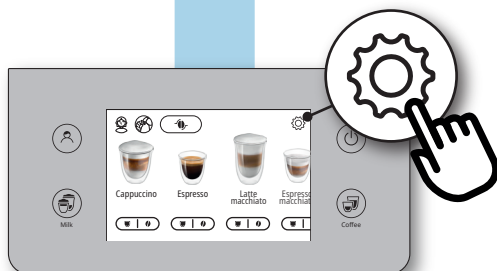
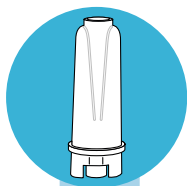
TR Önemli not: Her hazırlıktan sonra buhar çıkacaktır

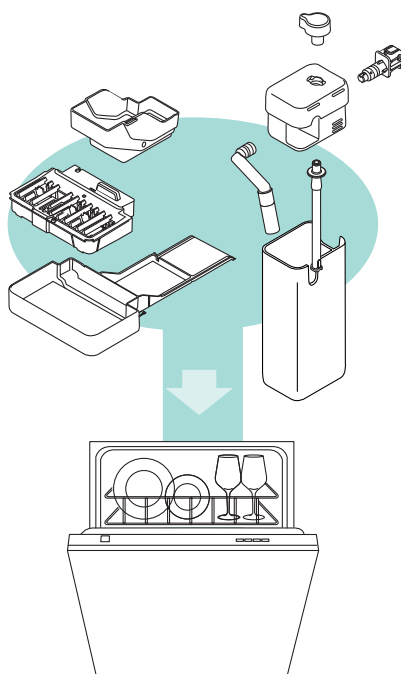
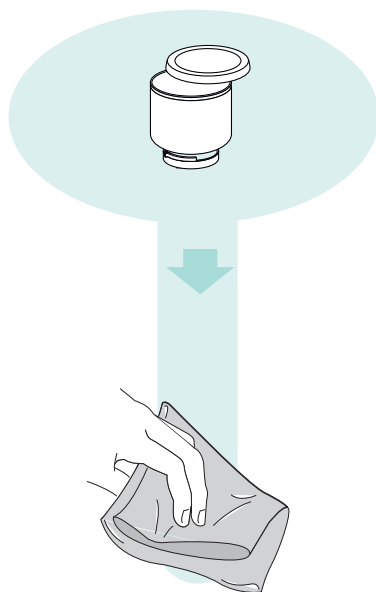
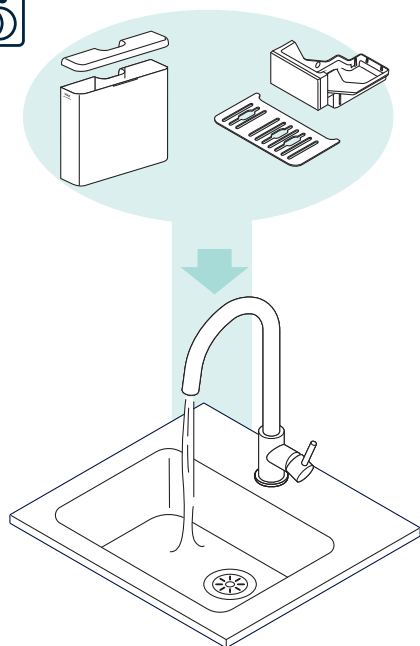
AR ملاحظة هامة: سوف يخرج البخار بعد كل تحضير

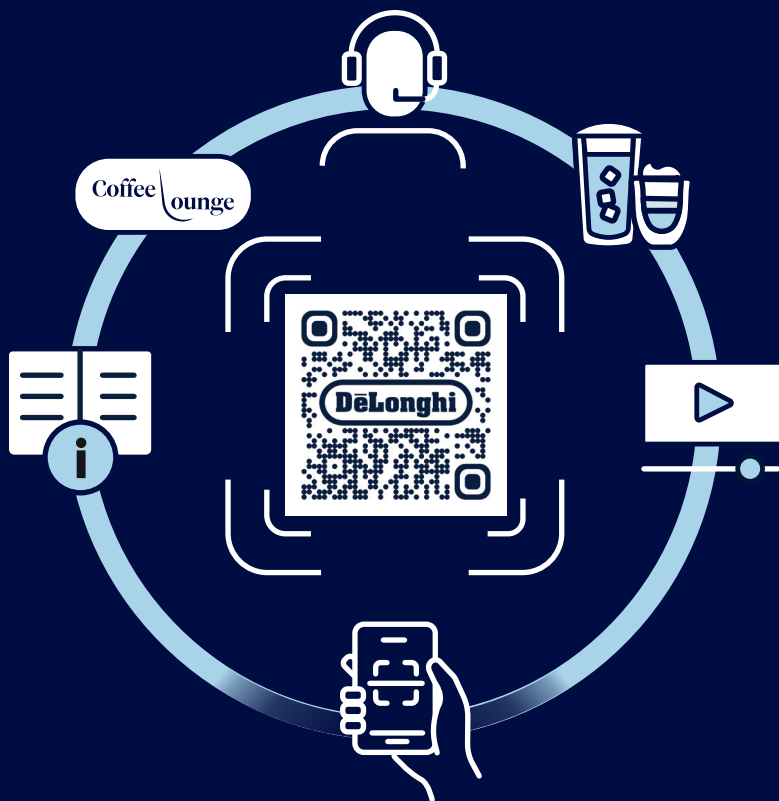
FA لطفاً توجه داشته باشید: پس از هر نوشیدنی، بخار از دستگاه خارج می‌شود











57132C8826_00_1023